Traduction française de référence

ABX

Traduction automatique non officielle. Révision technique et linguistique requise.

Cette traduction n'est pas un nouveau certificat du fabricant.

La traduction suit le texte du document source. Les marques, références et valeurs techniques sont conservées.

Présentation adaptée pour éviter les textes tronqués. Les illustrations et la mise en page originales figurent dans la partie originale.

ID: pdf_426cdbd36d248d57f69c

SHA-256: 426cdbd36d248d57f69c0b3a05d83c620e31e145e58cb93eb9b98fc2775bbe23

Page source 1

Texte source	Français
Prohlášení o vlastnostech podle Nařízení (EU) 305/2011	Déclaration de performance conformément au règlement (UE) 305/2011
č. 686-v2-cs	N° 686-v2-en
1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:	1. Code d'identification unique du type de produit :
Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007-8 (id. s ČSN EN 13240:2002/A2:2005)	Appareil à combustible solide sans alimentation en eau chaude EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007-8 (identique à ČSN EN 13240:2002/A2:2005)
2. Zamýšlené použití / zamýšlená použití:	2. Utilisation(s) prévue(s) :
Krbová kamna na pevná paliva typové označení ATLANTIK 5 III jsou určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností. Výrobek je určen pro přerušovaný provoz. Zatřídění výrobku 1a. dle tabulky 1 EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007-8 (id. s ČSN EN 13240:2002/A2:2005).	Les poêles à combustible solide, de type ATLANTIK 5 III, sont destinés au chauffage d'appoint et au chauffage des pièces résidentielles et publiques. Ce produit est conçu pour un fonctionnement intermittent. Classification du produit : 1a. selon le tableau 1 de la norme EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007-8 (identique à la norme ČSN EN 13240:2002/A2:2005).
3. Výrobce:	3. Fabricant :
název firmy:	Nom de l'entreprise:
ABX, spol. s .r.o.	ABX, spol. s .r.o.
sídlo firmy:	siège social de l'entreprise :
Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika	Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, République tchèque
44568703	44568703
IČ:	IČ:
telefon:	téléphone:
+420 412 333 614	+420 412 333 614
fax:	fax:
+420 412 333 521	+420 412 333 521
e-mail:	e-mail:
info@abx.cz	info@abx.cz
4. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:	4. Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances des produits de construction :
3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9.3. 2011)	3 (Annexe V, point 1.4 du règlement (UE) n° 305/2011 du Parlement européen et du Conseil du 9.3. 2011)
5. Harmonizovaná norma:	5. Norme harmonisée :
6. Deklarovaná vlastnost / Deklarované vlastnosti:	6. Biens déclarés :
Harmonizovaná technická specifikace	Spécifications techniques harmonisées
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007-8 (id. s ČSN EN 13240:2002/A2:2005)	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007-8 (identifié avec ČSN EN 13240:2002/A2:2005)

Texte source	Français
Základní charakteristika	Caractéristiques de base
Vlastnosti	Caractéristiques
Požární bezpečnost	sécurité incendie
Minimální odstupová vzdálenost od hořlavých materiálů skupiny C1 (mm)	Distance minimale de dégagement par rapport aux matériaux inflammables du groupe C1 (mm)
Z boku	Du côté
200	200
dřevo	bois
dřevěné brikety	briquettes de bois
hnědouhelné brikety	briquettes de charbon brun
Emise spalin CO (mg/Nm3)	émissions de CO (mg/Nm3)
894	894
894	894
948	948
Teplota spalin (°C)	Température des gaz de combustion (°C)
252	252
252	252
221	221
Tepelný výkon	énergie thermique
Regulovatelný tepelný výkon (kW)	Puissance calorifique réglable (kW)
2,5 - 7	2,5 - 7
Energetická účinnost (%)	Efficacité énergétique (%)
80,3	80,3
80,3	80,3
82,2	82,2
7. Příslušná technická dokumentace a/nebo specifická technická dokumentace:	7. Documentation technique pertinente et/ou documentation technique spécifique :
Další údaje jsou uvedeny v technickém listu výrobku, katalogu výrobce a všeobecném návodu k obsluze, montáži a údržbě. Vlastnosti výrobku (produktu) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 6. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 3.	Des informations complémentaires figurent dans la fiche technique du produit, le catalogue du fabricant et le mode d'emploi général relatif à l'utilisation, à l'installation et à la maintenance. Les caractéristiques du produit mentionnées aux points 1 et 2 sont conformes à celles mentionnées au point 6. La présente déclaration de performance est établie conformément au règlement (UE) n° 305/2011 et sous la seule responsabilité du fabricant mentionné au point 3.
Podepsáno za výrobce a jeho jménem:	Signé au nom du fabricant :

Texte source	Français
Tomáš Fanderlik, vedoucí TÚ	Tomáš Fanderlik, chef du TU
4.5. 2018	4.5. 2018
Varnsdorf	Varnsdorf
Zepředu	Vue de face
800	800
Zezadu	Par derrière
200	200
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007-8 (id. s ČSN EN 13240:2002/A2:2005), posouzení podle systému 3, provedl Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, oznámený subjekt 1015 a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č. 30-13852-T ze dne 16.4. 2018.	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007-8 (ident. à ČSN EN 13240:2002/A2:2005), évaluation selon le système 3, a été réalisée par Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, organisme notifié 1015 et a délivré le rapport d'essai de type initial n° 30-13852-T du 16.4. 2018.

Prohlášení o vlastnostech podle Nařízení (EU) 305/2011

č. 686-v2-cs

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007-8 (id. s ČSN EN 13240:2002/A2:2005)

2. Zamýšlené použití / zamýšlená použití:

Krbová kamna na pevná paliva typové označení ATLANTIK 5 III jsou určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností. Výrobek je určen pro přerušovaný provoz. Zatřídění výrobku 1a. dle tabulky 1 EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007-8 (id. s ČSN EN 13240:2002/A2:2005).

3. Výrobce:

název firmy:	ABX, spol. s .r.o.
sídlo firmy:	Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika
IČ:	44568703
telefon:	+420 412 333 614
fax:	+420 412 333 521
e-mail:	info@abx.cz

4. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:

3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9.3. 2011)

5. Harmonizovaná norma:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007-8 (id. s ČSN EN 13240:2002/A2:2005), posouzení podle systému 3, provedl Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, oznámený subjekt 1015 a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č. 30-13852-T ze dne 16.4. 2018.

6. Deklarovaná vlastnost / Deklarované vlastnosti:

Harmonizovaná technická specifikace	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007-8 (id. s ČSN EN 13240:2002/A2:2005)		
Základní charakteristika	Vlastnosti		
Požární bezpečnost			
Minimální odstupová vzdálenost od hořlavých materiálů skupiny C1 (mm)	Z boku		200
	Zezadu		200
	Zepředu		800
	dřevo	dřevěné brikety	hnědouhelné brikety
Emise spalin CO (mg/Nm³)	894	894	948
Teplota spalin (°C)	252	252	221
Tepelný výkon			
Regulovatelný tepelný výkon (kW)	2,5 - 7		
Energetická účinnost (%)	80,3	80,3	82,2

7. Příslušná technická dokumentace a/nebo specifická technická dokumentace:

Další údaje jsou uvedeny v technickém listu výrobku, katalogu výrobce a všeobecném návodu k obsluze, montáži a údržbě.
Vlastnosti výrobku (produktu) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 6.
Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 3.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Tomáš Fanderlik, vedoucí TÚ

Varnsdorf 4.5. 2018

ABX
ul. Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk
IČO: 44568703, DIČ: CZ44568703
č.ú. 16 700-431/0100